

Introduzione

- ***Imparare il cinese facilmente*** include 8 libri divisi in tre livelli: livello 1 – libri 1 e 2; livello 2 – libri 3, 4, 5 e 6; livello 3 – libri 7 e 8. L'obiettivo primario di ***Imparare il cinese facilmente*** è di aiutare gli studenti ad acquisire il lessico di base, le conoscenze della lingua cinese e le abilità di comunicazione attraverso la combinazione naturale e graduale tra la lingua, i temi e gli elementi culturali. Questa serie di libri adotta un metodo olistico e pone particolare attenzione allo sviluppo delle quattro abilità comunicative, cioè l'ascolto, il parlato, la lettura e la scrittura.
- ***Imparare il cinese facilmente*** comprende 8 libri dello studente, ognuno accompagnato da un MP3, un quaderno degli esercizi (dal libro 6, i libri dello studente e i quaderni degli esercizi sono in un unico volume), un libro dell'insegnante con MP3 e test per ogni unità. I libri 1-3 sono anche accompagnati da flashcard illustrate, schede lessicali e poster.

Organizzazione di corsi

Questa serie di libri cerca di conseguire:

- Un equilibrio tra lingua parlata e lingua standard
Tutti i materiali sono stati selezionati e modificati con grande attenzione per adattarli al livello degli studenti, in modo da realizzare un graduale sviluppo della conoscenza della lingua cinese.
- Un equilibrio tra lingua e cultura
Questa serie offre agli studenti molteplici opportunità di praticare la lingua e di conoscere la cultura in modo da sviluppare le esperienze interculturali e arricchire le esperienze personali.
- Un equilibrio tra la conoscenza della lingua e le abilità comunicative
Le conoscenze esplicite della lingua cinese sono necessarie e importanti per gli studenti che vogliono apprendere e impadronirsi della lingua cinese. Questa serie di libri combina lo studio della lingua e la formazione della comunicazione con lo scopo di migliorare sia le conoscenze linguistiche sia la pratica della lingua.
- Un equilibrio tra ampliamento e approfondimento
Questa serie di libri si sviluppa da un nucleo centrale che offre un ampio vocabolario e una varietà di argomenti e di tipologia di

简介

- 《轻松学中文》共八册，分为三个阶段。第一阶段为第一、二册；第二阶段为第三、四、五、六册；第三阶段为第七、八册。此套教材旨在帮助汉语为非母语的中小學生奠定扎实的汉语学习基础。此目标是通过语言、话题和文化的自然结合，从词汇、汉语知识的学习及语言交流技能的培养两个方面来达到的。此套教材把汉语作为一个整体来教授，在教学过程中十分注重听、说、读、写四项交际技能的培养。
- 《轻松学中文》每册包括一本彩色课本（附一张MP3），一本练习册（第六、七、八册课本与练习册合并成一册），一本教师用书（附单元测验试卷及一张MP3），1-3册还配有词语卡片、图卡和教学挂图。

课程设计

本套教材的课程设计力图达到：

- 地道语言与调整语言的平衡
为了使学生的汉语程度能循序渐进地提高，本套教材中的口语及书面语都经过严谨的选择，并作过适当的调整。
- 语言与文化的平衡
为了培养学生的多元文化意识，丰富他们的经历，本套教材为学生接触汉语及中国文化提供了各种各样的机会。
- 语言知识与交际能力的平衡
为了能在听、说、读、写四项技能方面准确并流利地运用汉语，学生对语言知识的掌握不仅是重要的，而且也是必要的。本套教材把语言知识的学习与语言技能的培养巧妙地结合在一起，力求使学生在增加汉语知识的同时提高运用语言的能力。
- 扩展与控制的平衡
本套教材不仅可以作为汉语教学的“主

testi per soddisfare le diverse esigenze degli studenti.

- Un equilibrio tra la forma orale e la forma scritta
Questa serie mira a equilibrare l'importanza della forma orale e della forma scritta. Le abilità della scrittura e della comunicazione orale sono entrambe curate dall'inizio del corso.

In questa serie di libri:

- I 'pinyin' posti sopra i caratteri sono utilizzati fin dall'inizio. Essi saranno tolti gradualmente.
- I caratteri cinesi si insegnano in base al sistema della formazione dei caratteri. Una volta che gli studenti hanno memorizzato i radicali e i caratteri semplici, saranno in grado di analizzare la maggior parte dei caratteri composti e di memorizzarli con un metodo logico.
- La grammatica e struttura delle frasi sono spiegate nelle note. Dopo alcuni anni di studio, gli studenti saranno in grado di comunicare in forma scritta e orale utilizzando strutture grammaticali e frasi esatte.
- Gli studenti devono imparare a consultare il dizionario dopo aver imparato i radicali e i caratteri semplici in modo da acquisire l'abilità di studiare in modo autonomo.
- Gli studenti devono imparare a digitare dopo aver acquisito le conoscenze di base della lingua cinese.
- Gli esercizi di ascolto hanno lo scopo di rendere gli studenti abili a dedurre il significato delle parole o di testi sconosciuti.
- Gli esercizi orali hanno lo scopo di rendere gli studenti capaci di comunicare spontaneamente in una situazione reale con un cinese corretto e fluido.
- Gli esercizi di lettura hanno lo scopo di incoraggiare gli studenti a leggere brevi testi fin dall'inizio del corso. Gradualmente gli studenti acquisiscono maggiore capacità e fiducia leggendo articoli di giornali, riviste o articoli su Internet in modo da ampliare il vocabolario e arricchire le conoscenze sulla Cina moderna.
- La formazione dell'abilità di scrittura è un processo piuttosto lungo. Gli studenti scrivono brevi testi su argomenti a loro familiari con l'aiuto degli insegnanti affinché possano organizzare coerentemente e logicamente i loro pensieri selezionando i vocaboli, le strutture delle frasi e i generi appropriati per costruire un breve testo con esattezza e scorrevolezza.

linea", e inoltre fornisce una grande quantità di vocaboli, argomenti e vari tipi di testi per soddisfare le diverse esigenze degli studenti.

● “语”与“文”的平衡

本套教材力求使学生在口语及书面语两个方面同时提高。写作能力及口头交际能力的培养贯穿始终。

本套教材所包括的内容有:

- 拼音是初级阶段教学重点之一。附在汉字上面的拼音将逐渐取消以确保平稳过渡。
- 汉字是根据汉字的结构来教授的。学生一旦掌握了一定数量的偏旁部首和独体字，他们就有能力分析遇到的大部分合体字，并能有条理地记忆新汉字。
- 语法及句型是以注解的方式来解释的。经过几年有条不紊的学习，学生可望在口头及书面交流时运用正确的语法及复合句型。
- 查词典的技能是在学生学会了部分偏旁部首及独体字后才开始培养的。为了培养学生的独立学习能力，教师要经常鼓励学生自己查词典来完成某项功课。
- 打字技能的培养是在学生已经掌握了一些汉语基本知识后才开始的。
- 听力练习力图培养学生猜生词的意思及文章内容的能力。
- 口语练习设计旨在培养学生用准确、流利的汉语在现实生活中跟人即兴沟通、交流。
- 阅读练习旨在鼓励学生养成每天阅读简短篇章的习惯，从而帮助学生提高阅读能力，树立阅读信心。高年级阶段，学生可望读懂报纸、杂志及因特网上的简短文章，以便扩大词汇量，增加对现代中国的了解。
- 写作能力的培养需要一个长期的过程。学生先在教师的指导下写他们所熟悉的话题，直到能够运用适当的词汇、语句、体裁，有条理地、准确地、恰当地、有效地交流思想。

Focus di ogni livello:

- Livello 1 (libri 1 e 2): pinyin, tratti e ordine dei tratti, struttura dei caratteri, scrittura dei caratteri, radicali e caratteri semplici, capacità di consultare il dizionario, scrittura, ascolto, produzione orale, lettura e comprensione, scrittura di testi di circa 100 parole.
- Livello 2 (libri 3, 4, 5 e 6): radicali e caratteri semplici, composizione delle parole, ampliamento del lessico, strutture grammaticali semplici e struttura delle frasi, capacità di consultare il dizionario, scrittura, lessico scolastico, ascolto, produzione orale, lettura e comprensione, scrittura di testi tra 100 e 300 parole, nozioni sulla Cina moderna e sulla cultura cinese.
- Livello 3 (libri 7 e 8): fraseologia utile in classe, ampliamento del lessico, grammatica e struttura delle frasi più complesse, capacità di consultare il dizionario, scrittura, ascoltare e parlare con interazione spontanea, leggere e comprendere, scrivere in modo autonomo testi tra 300 e 500 parole, conoscere la Cina moderna, la cultura cinese e gli eventi contemporanei nel mondo.

每个阶段的教学重点:

- 第一阶段 (第一、二册): ◆ 拼音 ◆ 笔画和笔顺 ◆ 字形结构 ◆ 描红 ◆ 偏旁部首和独体字 ◆ 查词典 ◆ 打字 ◆ 听力 ◆ 口语 ◆ 阅读 ◆ 写作 (100个字左右)
- 第二阶段 (第三、四、五、六册): ◆ 偏旁部首和独体字 ◆ 词语构成 ◆ 词汇扩展 ◆ 语法及句型结构 ◆ 查词典 ◆ 打字 ◆ 课堂用语 ◆ 听力 ◆ 口语 ◆ 阅读 ◆ 写作(100-300字) ◆ 接触现代中国和中国文化
- 第三阶段 (第七、八册): ◆ 课堂用语 ◆ 词汇扩展 ◆ 语法及句型结构 ◆ 查词典 ◆ 打字 ◆ 听力 ◆ 口语 ◆ 阅读 ◆ 独立写作(300-500字) ◆ 时事

Durata del corso

- Questa serie è destinata agli studenti senza nozioni di base della lingua cinese. Il 1° libro comincia con le nozioni elementari del cinese. Gli studenti possono iniziare dal 1° libro al quinto anno di scuola elementare o al primo anno di scuola media.
- Con tre ore di lezione alla settimana, la maggior parte degli studenti può completare un manuale entro un anno scolastico o anche in minor tempo. Poiché gli 8 libri costituiscono una serie coerente, lo studio dei manuali può succedersi secondo le necessità e il livello degli studenti.

课程进度

- 本套教材为非华裔中小學生编写。因为第一册从最基本的汉语知识教起，所以学生不需要有任何汉语知识背景。学生可以从小学五、六年级开始使用第一册，也可以从中学一年级开始使用第一册。
- 如果每星期上三节课，每节课在一小时左右，大部分学生可在一年之内学完一册。如果有些学生学得比较快，他们可以加快进度，不到一年就学完一册书。由于本套教材是连贯的，老师可以在任何时段内根据学生的水平来决定教学进度。

Come usare questo libro

Ecco alcuni suggerimenti su come usare questo libro:

Gli insegnanti dovrebbero:

- Far svolgere agli studenti gli esercizi di fonetica e correggere eventuali pronunce errate.
- Far leggere agli studenti le domande degli esercizi di ascolto, prima di iniziare l'attività di ascolto stessa.
- Sottolineare l'importanza dello studio dei radicali e dei caratteri semplici. Gli studenti dovrebbero memorizzare tutti i radicali e i caratteri semplici incontrati nelle precedenti lezioni.
- Ripassare il lessico e le strutture grammaticali apprese nelle lezioni precedenti, in modo che gli studenti possano usarle correttamente sia nello scritto che nell'orale.
- Cercare di alternare i diversi tipi di attività proposte dal libro di testo, mirando a migliorare le varie abilità linguistiche degli studenti.
- Creare opportunità per gli studenti di praticare la loro capacità di scrittura e di consultare un dizionario.
- Offrire opportunità agli studenti di migliorare la capacità di ascolto e di produzione orale durante la lezione. Numerosi esercizi orali sono inclusi nei libri e possono essere modificati a seconda delle esigenze degli studenti.
- È possibile saltare, modificare o estendere alcuni esercizi in base al livello degli studenti. Gli esercizi nel manuale e nel quaderno degli esercizi possono essere utilizzati in classe o come compiti per casa.

Si può ascoltare tutti i testi, le parole nuove e gli esercizi di ascolto di ogni lezione nel MP3 allegato, o scaricarli attraverso il QR code alla fronte del libro. Il segno  indica il numero della traccia, in questo esempio il simbolo rimanda alla traccia numero uno.

Yamin Ma
luglio 2015, Hong Kong

怎样使用本册教材

以下是使用本册教材的一些教学建议，
仅供教师参考。建议教师：

- 先让学生自己朗读课本里的语音练习。如果学生发音不准，教师可在适当的时候纠正他们的发音。
- 在做听力练习之前，先让学生看问题，然后再听录音。
- 注重偏旁部首和独体字的掌握。教师应该要求学生记住以前学过的偏旁部首和独体字，这样学生日后学合体字会觉得容易得多。
- 经常复习那些在前几册书中出现过的词汇、语法和句型。无论在口语还是书面语中，教师应该要求学生尽量用准确、恰当的词语、语法和句型来有效地与人沟通。
- 为灵活地选用课本里的练习。这些练习的设计旨在帮助学生掌握词汇、语法和句型。
- 创造实践机会，提高学生查字典及打字技能。
- 在课堂上尽量创造机会培养并提高学生的听、说能力。课本里不同类型、贴近现实生活的口语练习情景，可以根据学生的汉语水平作适当的调整。
- 根据学生的能力及水平挑选、修改或扩展某些练习。课本及练习册里的练习可以在课堂上做，也可以让学生带回家做。

每一课的课文、生词、听力及语音练习的录音都附在MP3里，亦可扫描封面正面二维码下载。课本录音部分均附有标记和轨迹编号，例如， 表示轨迹1。

马亚敏
2015年7月于香港

INDICE

目录

Unità 1	Lezione 1	Parenti	亲戚	1
	Lezione 2	Aspetto fisico	长相	10
	Lezione 3	Dal medico	看病	20
Unità 2	Lezione 4	Stagioni	季节	30
	Lezione 5	Lavori	职业	40
	Lezione 6	Hobby	爱好	50
Unità 3	Lezione 7	Materie scolastiche	科目	60
	Lezione 8	Infrastrutture scolastiche	学校设施	70
	Lezione 9	Cartoleria	文具	80
Unità 4	Lezione 10	Al mercato	菜市场	90
	Lezione 11	Spuntini	零食	100
	Lezione 12	Mangiare fuori	外出就餐	110
Unità 5	Lezione 13	Quartiere	社区	122
	Lezione 14	Chiedere indicazioni	问路	132
	Lezione 15	Vicini di casa	邻居	142
Trascrizioni dei brani audio			听力录音稿	154

Unità 1

Lezione 1 Parenti 亲戚

Testo 1



wǒ men jiā qīn qī bù duō 。
我们家亲戚不多。

wǒ bà ba jiā de qīn qī
我爸爸家的亲戚

dōu zhù zài měi guó 。
都住在美国。

wǒ yé ye hé nǎi nai zhù
我爷爷和奶奶住

zài luò shān jī wǒ dà
在洛杉矶。我大

bó gēn wǒ yé ye hé nǎi
伯跟我爷爷和奶

nai yì qǐ zhù
奶一起住。

wǒ yǒu yí ge shū shu hé
我有一个叔叔和

yí ge gū gu tā men
一个姑姑。他们

dōu zhù zài niǔ yuē 。
都住在纽约。

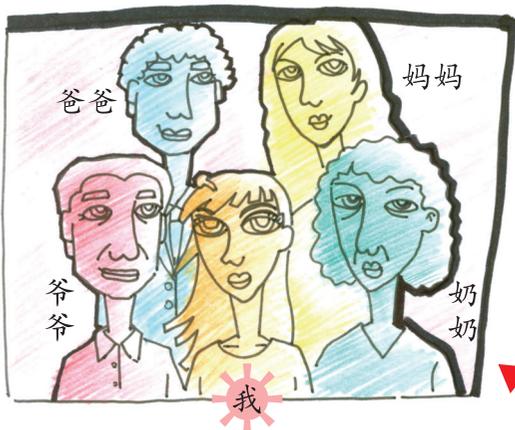


měi nián de shèng dàn jié wǒ men dōu zài yé ye nǎi nai jiā guò 。
每年的圣诞节，我们都在爷爷、奶奶家过。

Parole nuove 02

- | | | |
|---|---|---|
| 1. 亲 <small>qīn</small> parente, caro | 6. 伯 <small>bó</small> zio (fratello maggiore del padre) | 9. 纽约 <small>niǔ yuē</small> New York |
| 2. 戚 <small>qī</small> parente | 大伯 <small>dà bó</small> zio (fratello maggiore del padre) | 10. 每年 <small>měi nián</small> ogni anno |
| 3. 亲戚 <small>qīn qī</small> parente | 7. 叔 <small>shū</small> zio (fratello minore del padre) | 11. 圣 <small>shèng</small> santo |
| 4. 爷爷 <small>yé yé</small> nonno paterno | 叔叔 <small>shū shu</small> zio (fratello minore del padre) | 12. 诞 <small>dàn</small> nascita |
| 5. 奶奶 <small>nǎi nai</small> nonna paterna | 8. 姑 <small>gū</small> zia (sorella del padre) | 圣诞节 <small>shèng dàn jié</small> Natale |
| 6. 洛杉矶 <small>luò shān jī</small> Los Angeles | 姑姑 <small>gū gu</small> zia (sorella del padre) | * 13. 过 <small>guò</small> trascorrere, passare |

1 Esercizio orale.



Esempio

我家有五口人：爷爷、奶奶，爸爸、妈妈和我。我爷爷和奶奶跟我们住。我没有兄弟姐妹。我是独生女。

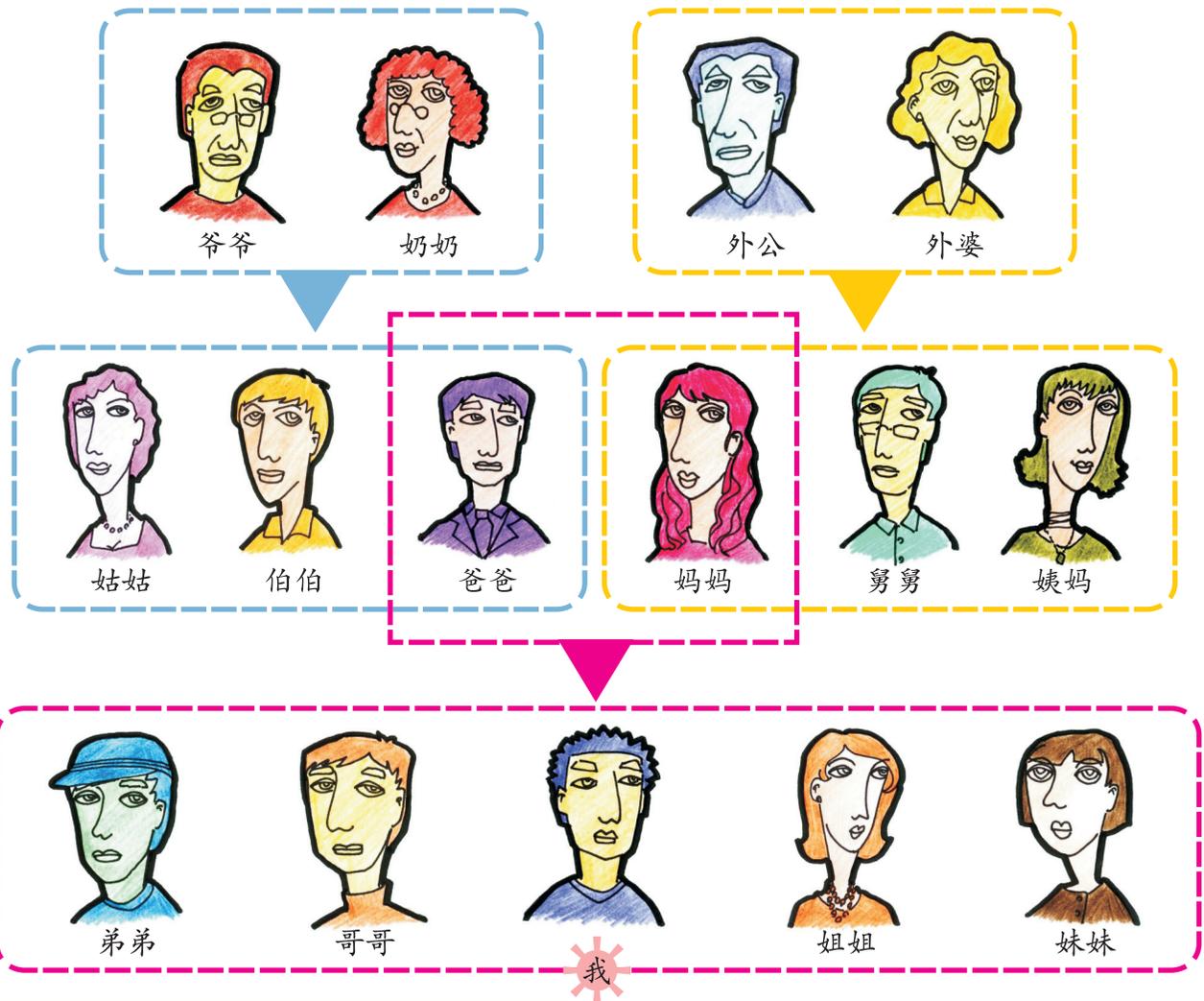


Tocca a te!

Descrivere la propria famiglia, come indicato nell'esempio.

2

Leggere ad alta voce.



Lessico supplementare

wài gōng
a) 外公

wài pó
b) 外婆

jiù jiù
c) 舅舅

yí mā
d) 姨妈

3

Leggere ad alta voce.

1 bàba

2 māma

3 jiějie

4 gēge

5 yéye

6 nǎinai

7 bóbo

8 shūshu

9 jiùjiu

Focus dell'esercizio

tono neutro

3

4 Tradurre in italiano.

1. 我在北京住过。
2. 我吃过这种水果。
3. 我看过这个电影。
4. 爸爸也学过法语。
5. 我们家用过这种烤箱。
6. 妈妈在这家医院工作过。
7. 他没有喝过这种饮料。
8. 爸爸跟我一起学汉语。
9. 我喜欢跟哥哥一起打球。
10. 他明年跟姐姐一起住。
11. 我想跟叔叔一起去北京。
12. 妹妹喜欢跟她的朋友一起做作业。

Tocca a te!

Fare una frase con “过” e una con “跟……一起……”.

5 Ascoltare e segnare le destinazioni esatte.



	北京	上海	罗马	巴黎	纽约	洛杉矶	香港
小明一家			✓				
大伯							
二伯							
爷爷、奶奶							
姑姑							
叔叔							

6 Fare un dialogo con il compagno di banco.

« Domande suggerite:

- 1 你家有几口人？你家有谁？
- 2 你爸爸、妈妈都工作吗？他们做什么工作？
- 3 你们家亲戚多吗？你爸爸那边有什么亲戚？
- 4 你爷爷、奶奶还在吗？他们多大岁数了？
- 5 你爷爷、奶奶现在住在哪儿？他们还工作吗？
- 6 你每年的圣诞节都在哪儿过？
- 7 你今年的圣诞节想去哪儿玩儿？



7 Esercizio orale.

Esempio

我叫钱乐乐。我在上海出生，但是我在意大利长大。我是意大利人。我爷爷、奶奶现在住在罗马。我们一家人现在住在香港。我去过纽约、巴黎和东京



Tocca a te!

Fare una presentazione di sé stessi, come indicato nell'esempio.

<http://www.purpleculture.net>



nǐ wài gōng wài pó zhù zài nǎr
你外公、外婆住在哪儿？

wǒ wài gōng qián nián qù shì le
我外公前年去世了。

wǒ wài pó zhù zài shàng hǎi
我外婆住在上海。

nǐ yǒu ā yí jiù jiù ma
你有阿姨、舅舅吗？

yǒu yí ge yí mā hé yí ge jiù jiù
有一个姨妈和一个舅舅。



tā men yǒu hái zǐ ma
他们有孩子吗？

yí mā yǒu yí ge nǚ ér
姨妈有一个女儿，

jiù jiù yǒu yí ge ér zǐ
舅舅有一个儿子。

nǐ cháng gēn wài pó jiàn miàn ma
你常跟外婆见面吗？

cháng jiàn miàn wǒ men měi nián chūn jié
常见面。我们每年春节

dōu gēn wài pó yì qǐ guò
都跟外婆一起过。



Parole nuove 05

- | | | |
|---|--|---|
| 1. 外公 <small>wài gōng</small> nonno materno | 5. 阿 <small>ā</small> prefisso | 8. 孩 <small>hái</small> figlio/a |
| 2. 婆 <small>pó</small> signora anziana | 6. 姨 <small>yí</small> zia (sorella della madre) | 孩子 <small>hái zi</small> figlio/a |
| 3. 前年 <small>wài pó</small> due anni fa | 阿姨 <small>ā yí</small> zia (sorella della madre) | 9. 女儿 <small>nǚ ér</small> figlia |
| 4. 世 <small>shì</small> vita | 7. 舅 <small>jiù</small> zio (fratello della madre) | 10. 儿子 <small>ér zi</small> figlio |
| 去世 <small>qù shì</small> morire | 舅舅 <small>jiù jiù</small> zio (fratello della madre) | 11. 见面 <small>jiàn miàn</small> incontrare, vedersi |
| | | 12. 春节 <small>chūn jié</small> Festa della primavera (Capodanno cinese) |

8

Riempire le caselle vuote con complementi di tempo e scriverne i significati.

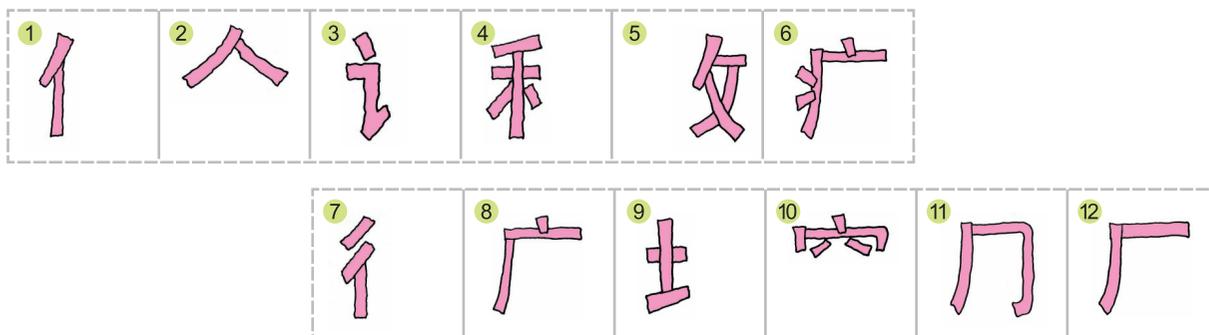
前天		今天 <small>hoy</small>		后天
		今年		
上个星期		这个星期		
		这个月		

Tocca a te!

Scegliere due tra i complementi di tempo appena scritti. Formulare una frase con ciascuno di essi.

9

Cercare di memorizzare i seguenti radicali. Tempo a disposizione: 3 minuti.



10

Porre le seguenti domande al compagno di banco.

1. 你们家亲戚多吗?
2. 你爷爷、奶奶还在吗? 他们住在哪儿?
3. 你外公、外婆还在吗? 他们住在哪儿?
4. 你有伯伯/姑姑/叔叔吗? 他们有孩子吗? 有几个?
5. 你有舅舅/阿姨吗? 他们有孩子吗? 有几个?
6. 你经常跟亲戚见面吗? 你们一般什么时候见面?

Riferire alla classe:

他们家亲戚不太多。他爷爷和奶奶现在住在罗马。他外公前年去世了，他外婆现在跟他们一起住。他有一个大伯和一个叔叔。他大伯结婚了，有一个儿子和一个女儿。他叔叔还没有结婚。 ■ ■ ■ ■ ■

Lessico supplementare

- jié hūn
a) 结婚
- lí hūn
b) 离婚

11

Leggere ad alta voce.

爸爸的爸爸是爷爷，

爸爸的妈妈是奶奶。

爸爸的哥哥是伯父，

爸爸的弟弟是叔叔，

爸爸的姐妹是姑姑。

妈妈的爸爸是外公，

妈妈的妈妈是外婆。

妈妈的兄弟是舅舅，

妈妈的姐妹是阿姨。

12 Ascoltare e segnare la risposta esatta.

1	a) 前年	b) 去年	c) 今年
2	a) 两个儿子、两个女儿	b) 一个儿子、两个女儿	c) 三个儿子
3	a) 外公、外婆	b) 爷爷、奶奶	c) 舅舅、姨妈
4	a) 中国	b) 英国	c) 美国
5	a) 舅妈	b) 姑妈	c) 姨妈
6	a) 叔叔	b) 舅舅	c) 伯伯

13 Attività.

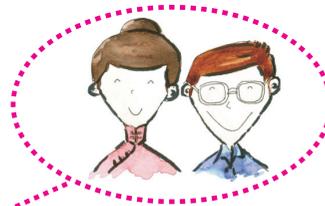
Esempio

爷爷	姨妈	外公	叔叔
阿姨	奶奶	亲戚	孩子
儿子	舅舅	姑姑	外婆
女儿	姐姐	哥哥	伯伯

INDICAZIONI

- 1 Tutta la classe può partecipare all'attività.
- 2 Ogni studente ottiene una scheda con 16 riquadri. L'insegnante scrive 16 parole alla lavagna. Gli studenti riscrivono le parole sulla propria scheda in un ordine qualsiasi.
- 3 L'insegnante pronuncia una parola; gli studenti anneriscono la casella corrispondente. Lo studente che per primo annerisce quattro caselle sulla stessa riga grida "Bingo!".

14 Esercizio orale.



Esempio

我家有爷爷、
奶奶、一个叔叔

Tocca a te!

Disegnare l'albero genealogico della propria famiglia. Descriverlo alla classe.